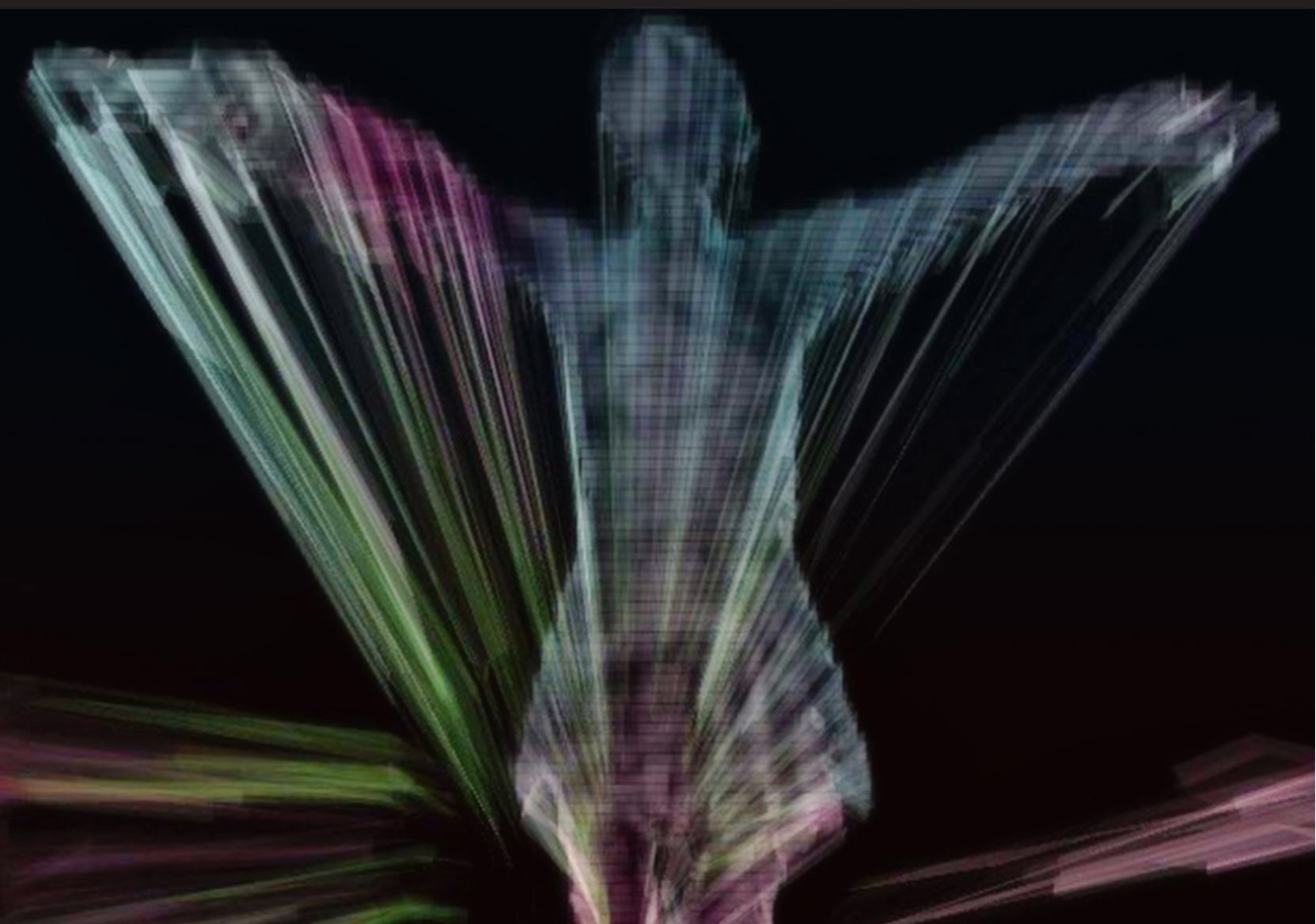


FONLAD

FESTIVAL INT. DE VÍDEO ARTE E PERFORMANCE #12_2016

INT. VIDEO ART & PERFORMANCE FESTIVAL #12_2016





FESTIVAL INT. DE VÍDEO ARTE E PERFORMANCE #12_2016

INTERNATIONAL VIDEO ART & PERFORMANCE FESTIVAL #12_2016

22 Abril April - 6 Maio May 2016

2016 was the year of video art. Throughout a period of 10 years, devoted to the promotion of video art in its several variants, the video art built its path, slowly, with its natural support: the internet. With time, the video art found a more complex form of expression, opting for non conventional spaces for shows, such as the street, and seeking alliance with performance and video installation, forming a whole. The era of video art as a simple video show had ended.

In 2016 we received 217 submissions, from which 51 were selected. These included projects in photography/ net art and 40 in animation and video. Apart from the artists who participated in the Festival, more 30 artists joined us, through partnerships with other festivals, plus 7 guests, in a total of 88 artists.

A special reference should be made to the L:ED group (Dorianne Wotton e Xavier Exómeñe (Fr)).

In partnerships with Galerías Avenida, Galeria Santa Clara and Casa da Esquina, several video art shows, dance moments, performances, video installations and debates were presented to the public. On may 6 and 7, the International Video Art Encounters took place, in partnership with the Proyector and Oodaaq Festivals with the presence of the curators.

The events of the Festival, this year, were extended to the city of Serpa, with the realization of a workshop in video art and the presentation of installations made in the workshop context. The 2016 edition had the participation of a public of 1000 people and 30 000 online.

Foi 2016 o ano da afirmação da video arte. Ao longo de 10 anos centrados na divulgação da arte digital nas suas mais variadas vertentes, a video arte foi-se consolidando lentamente, com o formato coerente de um festival que se iniciou na internet. Com o tempo, a video arte enriqueceu a sua expressão, tomando como áreas de intervenção prioritária a rua e os espaços não convencionais: a video instalação e a performance / dança contemporânea passaram a formar um todo, com a video arte. Saímos da era da simples mostra de vídeo.

Em 2016 foram recebidas 217 propostas das quais foram seleccionadas 51. Entre os referidos projectos contaram-se 11 em fotografia / net art e 40 em animação e vídeo.

Além dos artistas concorrentes ao festival, mais 30 artistas participaram, ligados a protocolos estabelecidos com outros festivais e 7 convidados, num total de 88 artistas.

Destaca-se ainda a participação em residência do grupo L:ED (Dorianne Wotton e Xavier Exó-méne (Fr)).

Em parceria com as Galerias Avenida, Galeria Santa Clara e Casa da Esquina foram apresentadas várias mostras de vídeo arte, performance / dança, vídeo instalações e conversas. Nos dias 6 e 7 de Maio, tiveram lugar os Encontros Internacionais de Video Arte, realizados em parceria com os festivais Projector e Oodaaq, no qual participaram os comissários dos referidos festivais.

Foi ainda realizada uma extensão à cidade de Serpa, com a realização de um workshop de video arte e a apresentação de instalações produzidas em workshop.

A edição de 2016 contou com uma participação de mais de 1000 pessoas, como público, e mais de 30.000 on line.

José Vieira

And so ends one more edition of the Fonlad Festival, with an International Videart Encounter, promoted in partnership with the Proyector (Madrid) and L'Oeil Doodaaq (Rennes) Festivals. It took place in Coimbra during a two day cycle, starting on may 6th, and continuing in Montemor-o-Velho on may 7th, as in several other places involving 15 artists from France, Spain, Portugal, Germany and Italy.

The encounter began in Coimbra, in the Galerias Avenida, with the presentation of the 2 video installations from the Videolab Project in collaboration with Dorianne Wotton, that took place in the abandoned movie studio Estúdio 1, followed by the presentation of a dance show by the young dancer Jéssica Ferreira, choreographed by Maria do Mar. The time came for Simon Guiochet to present a double show, at Estúdio 2, with the finest works from the L'Oeil Doodaaq Festival.

In the same cycle, in the evening, Isabel Valverde presented the performance “Efémera Escrita #2”, in Casa da Esquina, in articulation with a video by Sá Cabral. By the end of the evening of may 6th, the representatives from the three partner festivals took part in a debate on the concepts and line of actions on which each of the festivals is built. The second day (may 7th) dawned under heavy rain, in Montemor-o-Velho, forcing the festival to some changing in schedule. The installations that were planned for the 6 p.m. session were presented by the end of the evening, in the Galeria Municipal, following the show “Matilda” at the Esther de Carvalho Theatre, created by the L:ED (Experiments on Design) that included dance performance by Maria do Mar. At the Galeria Municipal, SéniorMor and the Esther de Carvalho Theater, vídeo installations by AC/MC (Ana Caetano-Pt and Mario Gutiérrez Cru-Es), Ique in Vogue (Es), Felix Leffrank (De), Sá Cabral (Pt) and Mit Borrás (Es) were presented respectively, ending the two day cycle and the Fonlad Festival 2016 edition.

Sérgio Gomes

E termina mais uma edição do Festival Fonlad com um Encontro Internacional de Video Arte promovido em parceria com os Festivais Projector (Madrid) e L'Oeil Doodaaq (Rennes).

Teve lugar durante dois dias em Coimbra (6 Maio) e Montemor-o-Velho (7 Maio) em vários outros espaços, envolvendo cerca de 15 artistas de França, Espanha, Portugal, Alemanha e Itália.

O Encontro teve início em Coimbra, nas Galerias Avenida, com a apresentação de 2 video instalações pelo Projecto Videolab e por Dorianne Wotton, no abandonado Estúdio um, seguida pela apresentação de uma dança pela jovem bailarina Jéssica Ferreira com coreografia de Maria do Mar.

Seguidamente, Simon Guiochet apresentou, no Estúdio dois, uma selecção dos melhores trabalhos do festival L'Oeil Doodaaq.

No mesmo ciclo, ao serão, Isabel Valverde apresentou a performance “Efémera Escrita #2”, na Casa da Esquina, com um vídeo de Sá Cabral. A encerrar a noite de 6 de Maio, os representantes dos três festivais parceiros participaram numa conversa onde se desenrolou um debate sobre algumas concepções e linhas de actuação da video arte e dos respectivos festivais.

O segundo dia (7 Maio) acordou chuvoso em Montemor, imprimindo alterações ao programa. As instalações inicialmente previstas para as 18 horas tiveram lugar ao encerrar da noite, na Galeria Municipal, em seguimento do espectáculo “Matilda”, no Teatro Esther de Carvalho, realizado pelo grupo L:ED (Experiments on Design) com dança de Maria do Mar. Na Galeria Municipal, SéniorMor e no Teatro Esther de Carvalho apresentaram-se, respectivamente, vídeo instalações de AC/MC (Ana Caetano-Pt e Mario Gutiérrez Cru-Es), Ique in Vogue (Es), Felix Leffrank (De), Sá Cabral (Pt) e Mit Borrás (Es), encerrando o Encontro.

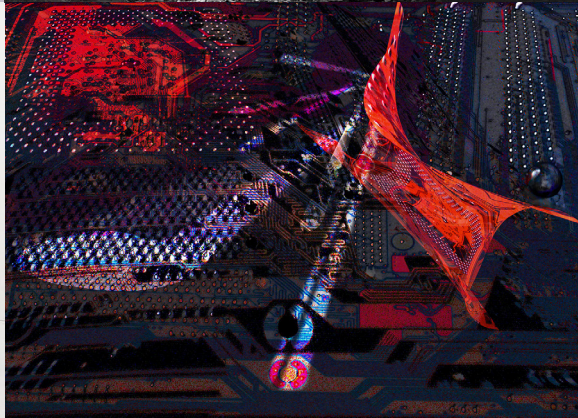
Sérgio Gomes

FOMLAD
ARTISTAS ARTISTS



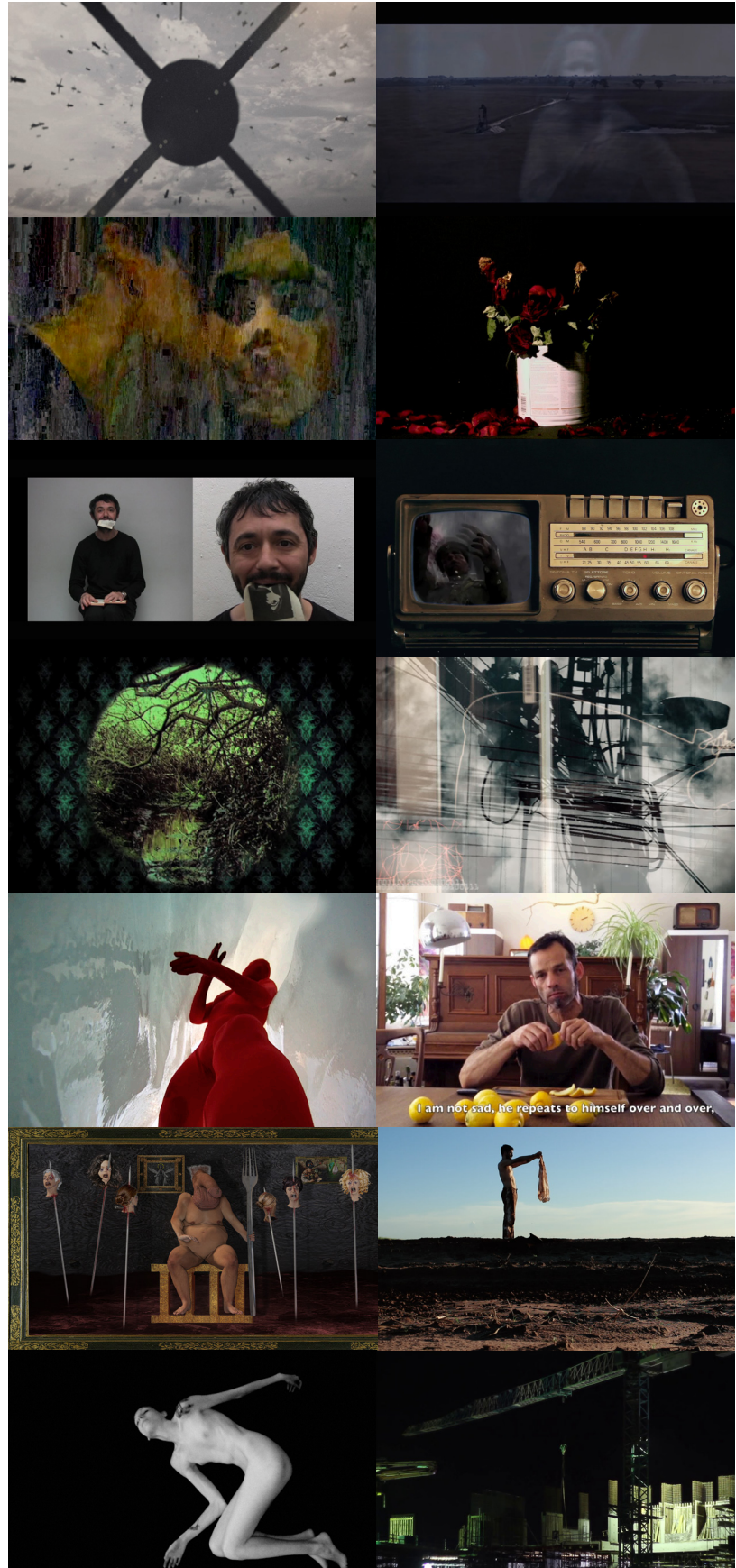
FOTOGRAFIA E WEB ART PHOTOGRAPHY AND WEB ART

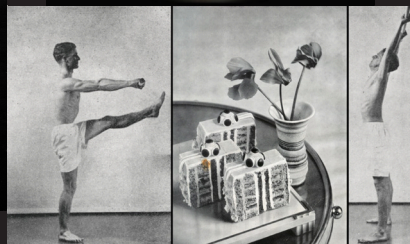
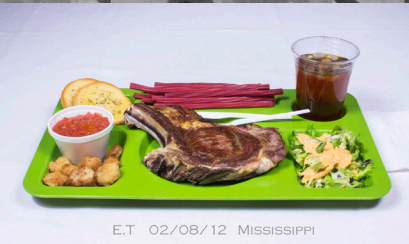
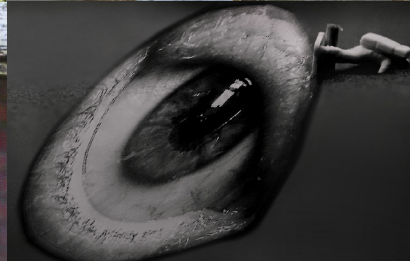
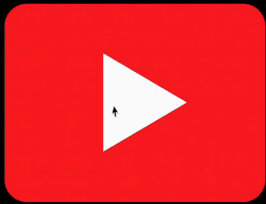
Adrian Lis (Ro), Alicia Medeiros (Br), Barry Smiley (Cn), Gilles Valée (Cn), Gracia Dubé (Cn), Jonathan Johnson (USA), Juan Pablo Medina (Mx), Lee Nutbean (UK), Manuel Velasquez Tobar (Hn), Mide Plácido (Pt), Samy Sfoggia (Br)



VIDEO ARTE VIDEO ART

Adrian Regnier (Mx), Annetta Kapon (Gr / USA), Berg (Est), Christin Bolewski (De), Clara Aparicio Yoldi (Es), Cristina Pavesi (It), Devis Venturelli (It), Eleanora Manca (It), Elija Temiseva (Fin), Felix Leffrank (De), Fenia Kotsopoulou (Gr), Fran Orallo (Es), Giuseppe Anello (It), William Bergamini (Br), Helen kirwan (UK), Ines Bonhorst / Yuri Pirondi (Pt / It), Ique in Vogue (Br), Isabel Pérez del Pulgar (Es), Jai du (Es), Jeroen Cluckers (Bel), José Manuel Ruiz (Es), John Kelley (USA), Jukka Pekka (Fin), Karina Rojas Sandoval (Chl), Marie-France Giraudon (Can), Maureen Bachaus (NI), Mauricio Saenz (Mx), Milan Zulic (Serb), Pani Pawlosky (Pol), Przemek Wogrzyn (Pol), Rodrigo Faustini dos Santos (Br), Siegmund Skalar (Aus), Silvia Gennaro (It), Tales Frey (Br), Thomas Kyhn Hjornet (Din), Thomas Porret (USA), Vanja Mervic (Slov), Victor Ripoll (Es).





FONLAD

EVENTOS EVENTS

MIVA #07 - Mostra Internacional de Video Arte

MIVA #07 - International Video Art Screenings



MAGMART (IT)

Estúdio 2 - Galerias Avenida Avenida Galleries - Studio 2 Coimbra

22 Abril April 2016

Comissário Curator: Enrico Tomaselli

Artistas Artists: Chiara Caterina (It), Elena tagliapietra (It), Martin Ulikhanyan (USA), Roger Dirkx (NI), Adrian Regnier Chavez (Mx), Basir Mahmood (Pk), Eleonora Manca (It), Igor Imhoff (It)

Apoio Support: Galerias Avenida



MIDEN (GR)

Estúdio 2 - Galerias Avenida Avenida Galleries - Studio 2 Coimbra

22 Abril April 2016

Comissário Curator: Gioula Papadopoulou

Artistas Artists: Nikos Podias (Gr), Sophia Simaki (Gr), Anna Ampariotou (Gr),
Manolis Iliakis (Gr), Mary Zygouri (Gr), Stathis Roukas & Anna Andreou (Gr),
Babis Venetopoulos (Gr), Maria Kosmadaki (Gr)

Apoio Support: Galerias Avenida



FONLAD (PT)

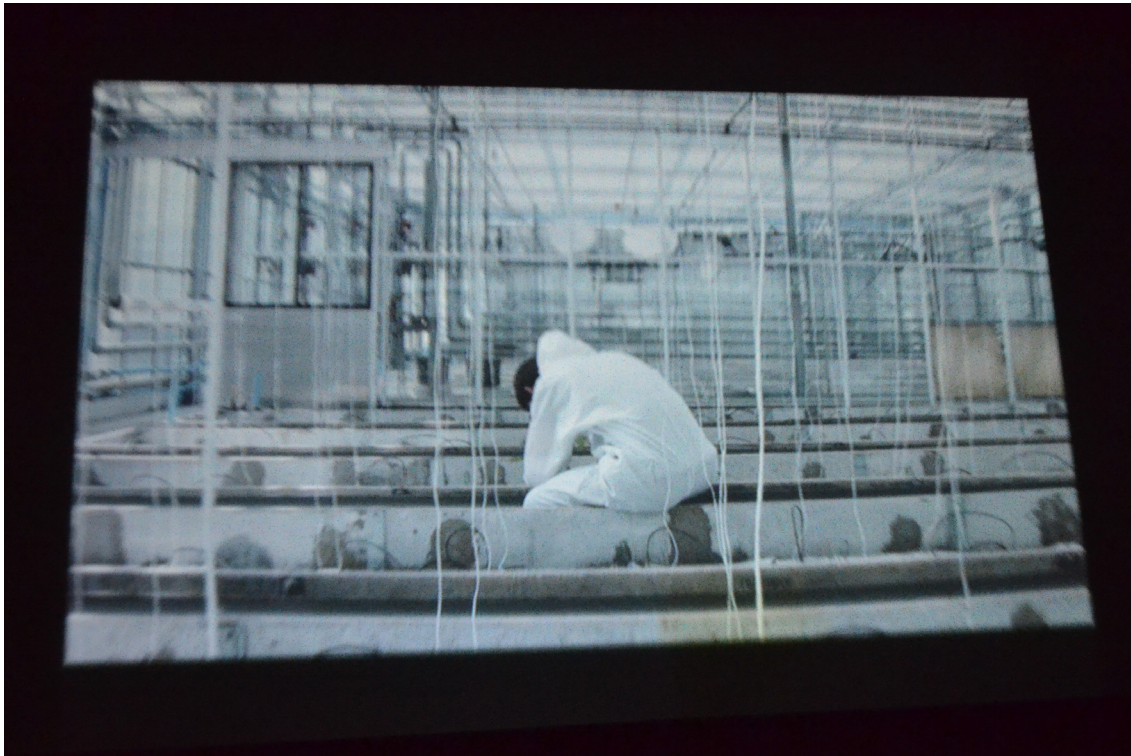
Estúdio 2 - Galerias Avenida Avenida Galleries - Studio 2 Coimbra

29 Abril April 2016

Comissários Curators: José Vieira, Sérgio Gomes

Artistas Artists: Adrian Regnier (Mx), Annetta Kapon (Gr), Devis Venturelli (It),
Fenia Kotsopoulou (Gr), Hiroya Sakurai (Jp), Jai Du (Es), Maurício Saénz (Mx),
Przemek Wegrzyn (Pl)

Apoio Support: Galerias Avenida



PROYECTOR (ES)

Estúdio 2 - Galerias Avenida Avenida Galleries - Studio 2 Coimbra

29 Abril April 2016

Comissário Curator: Mario Gutiérrez Cru

Artistas Artists: Paulo B. Menezes (Pt), Marcin Liminowicz & Pola Salicka (Pl),
FRancesca Fini (It), Marko Schiefelbein (De), Colectivo Pez (Paula Bañuelos) (Es),
Jan Hakon Erichsen (Nw)

Apoio Support: Galerias Avenida



OODAAQ (FR)

Estúdio 2 - Galerias Avenida Avenida Galleries - Studio 2 Coimbra

6 Maio May 2016

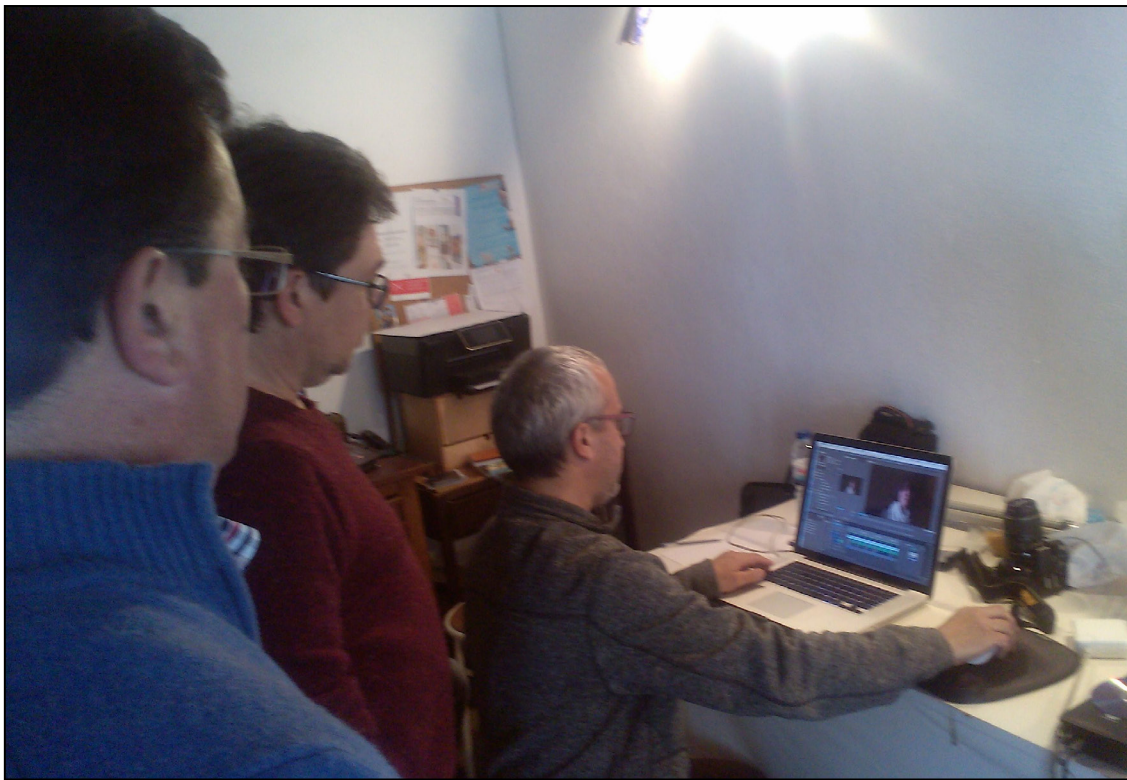
Comissário Curator: Simon Guiochet

Artistas Artists: Christian Nicolli (It), Emmanuel Piton & Pierre-Manuel Lamarchand (FR), Giancula Abbate (It), Magda Gebhardt (Br), Thorsten Fleisch (De)

Apoio Support: Galerias Avenida

FOMLAD

Extensão Serpa: workshop
Serpa's Extension: workshop



WORKSHOP E INSTALAÇÕES WORKSHOP AND INSTALLATIONS

Musibéria, Casa do Canto, Galeria Margarida Araújo, Câmara Municipal de Serpa
14, 15, 16 Abril April 2016

Coordenação Coordination: Margarida de Araújo

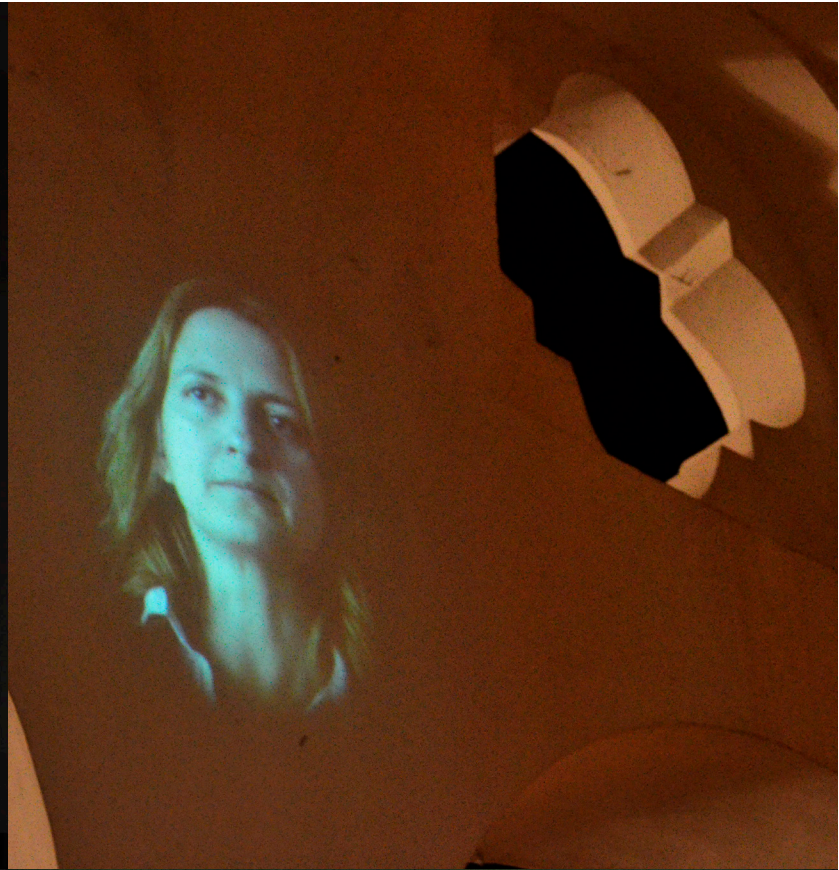
Formação workshop: Sérgio Gomes

Instalações Installations: José Vieira e Sérgio Gomes

Participação especial Special appearance: Hiroya Sakurai

Apoio Support: Câmara municipal de Serpa

Organização Organization: Galeria Margarida de Araújo, Ass. Sulcena



FONLAD

Residências Artísticas
Artistic Residencies



RESIDÊNCIA DE RESIDENCY BY L:ED (FR)

Conservatório de Música de Coimbra

Music Conservatorium of Coimbra

26 Abril April 2016

Coordenação Coordination: Gonçalo Barros

Vídeo Video: Dorianne Wotton

Som Sound: Exoméne

Dança Dance: Maria do Mar

Apoio Support: Fila K, Conservatório de Coimbra



FONLAD

Instalações na galeria
Installations at the gallery



Jedina, PANI PAWLOSKI (PIL)

Galeria Santa Clara Santa Clara Gallery Coimbra

23 Abril April 2016

Projecção sobre parede Wall Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



***Here but not here...*, FENIA KOTSOPOULOU (GR)**

Galeria Santa Clara Santa Clara Gallery Coimbra

23 Abril April 2016

Projecção sobre parede Wall Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



***Tears in Rain*, JEROEN CLUCKERS (BL)**

Galeria Santa Clara Santa Clara Gallery Coimbra
23 Abril April 2016

Projecção sobre parede Wall Projection
Apoio Support: Galeria Santa Clara



Well-formed Beasts, JAI DU (ES)

Galeria Santa Clara Santa Clara Gallery Coimbra

30 Abril April 2016

Projecção sobre parede e espelho Wall Projection and mirror

Apoio Support: Galeria Santa Clara



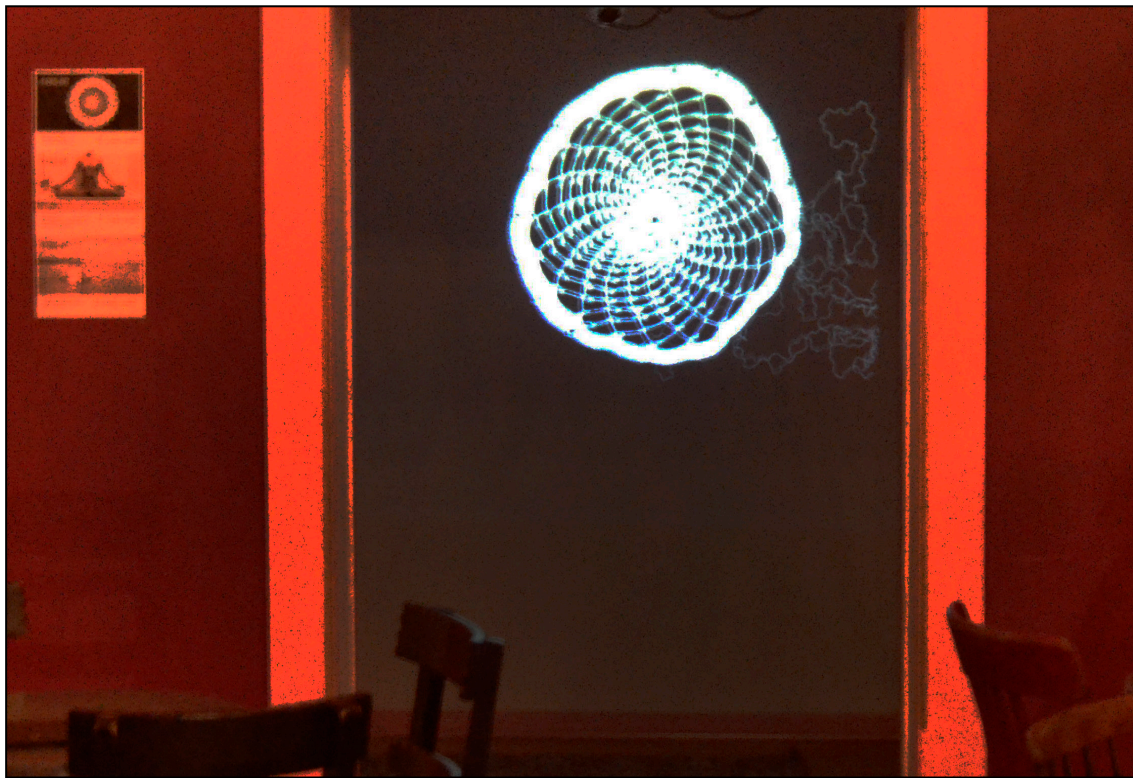
Insular, MAURICIO SÁENZ (MX)

Galeria Santa Clara Santa Clara Gallery Coimbra

30 Abril April 2016

Projecção sobre parede Wall Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara



***The Circle of Life*, MILAN ZULIC (SRB)**

Galeria Santa Clara Santa Clara Gallery Coimbra

30 Abril April 2016

Proiecção sobre parede Wall Projection

Apoio Support: Galeria Santa Clara

FONLAD

Encontros Internacionais de Vídeo Arte
International Video Art Meetings



***O Ensaio (The rehearsal)* PROJECTO VIDEOLAB (PT)**

Galerias Avenida, Avenida's Galleries, Coimbra
6 Maio May 2016

Projecção sobre Cortina Projection on Curtain
Apoio Support: Galerias Avenida



Deepest Frame, DORIANNE WOTTON (FR)

Galerias Avenida, Avenida's Galleries, Coimbra
6 Maio May 2016

Projecção 3D sobre moldura 3D Projection on frame
Apoio Support: Galerias Avenida



Programa Jovens Artistas Young Artists Program, DANÇA DANCE

Galerias Avenida, Avenida's Galleries, Coimbra
6 Maio May 2016

Apoio Support: Galerias Avenida



CONVERSA TALK SHOW

Casa da Esquina, Corner House, Coimbra
6 Maio May 2016

Participantes Curators: Sérgio Gomes, José Vieira, Simon Guiochet, Queralto Encinas, Mario Gutiérrez Cru
Apoio Support: Casa da Esquina



Efémera Escrita #02, ISABEL VALVERDE

Casa da Esquina, Corner House, Coimbra
6 Maio May 2016

Performance / dança dance: Isabel Valverde

Vídeo video: Sá Cabral

Apoio Support: Casa da Esquina



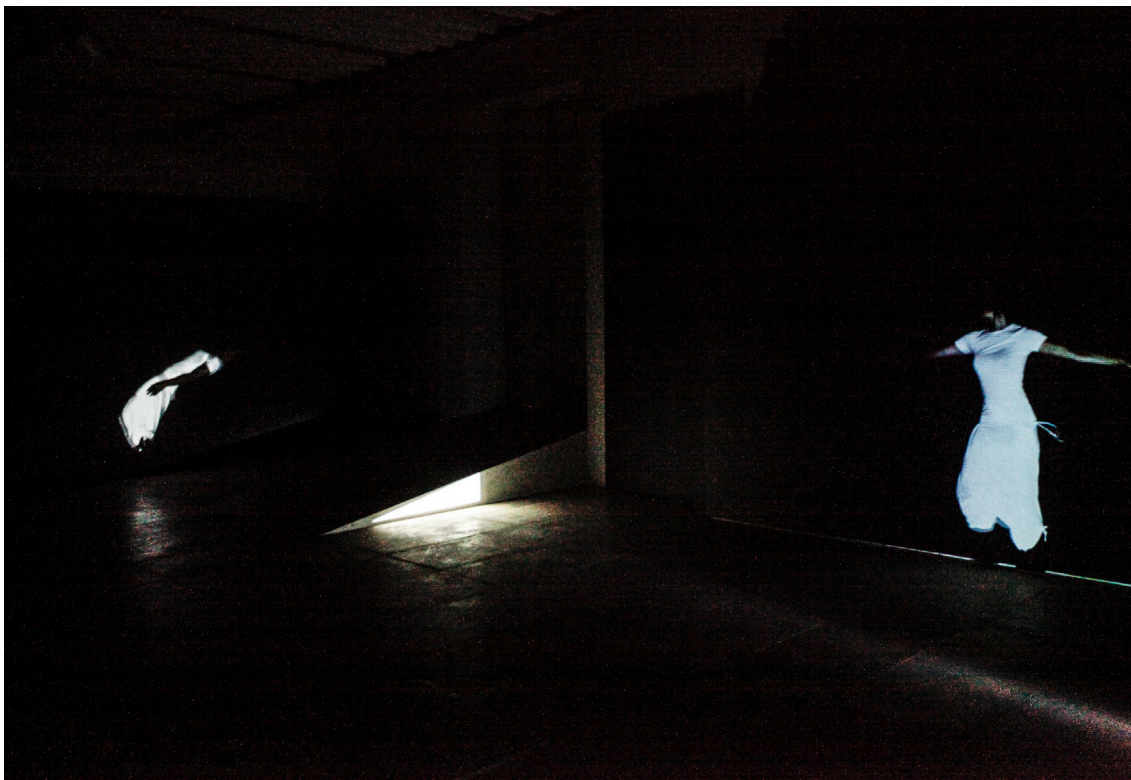


Zéfiro y los pecados, IQUE IN VOGUE (ES)

Galeria Municipal, Municipal Gallery, Montemor-o-Velho
7 Maio May 2016

Retro-projecção sobre pano Retro-projection

Apoio Support: Câmara Municipal Montemor-o-Velho



Out off, AC/MC (PT/ES)

Galeria Municipal, Municipal Gallery, Montemor-o-Velho
7 Maio May 2016

Dupla-projecção Doble-projection

Dança Dance: Ana Caetano

Video e som Sound and visuals: Mario Gutiérrez Cru

Apoio Support: Câmara Municipal Montemor-o-Velho



Dancers gonna dance, FÉLIX LEFFRANK(DE)

Seniormor, Senior University, Montemor-o-Velho
7 Maio May 2016

Proiecção sobre parede e espelho Wall projection and mirror
Apoio Support: Seniormor Senior University

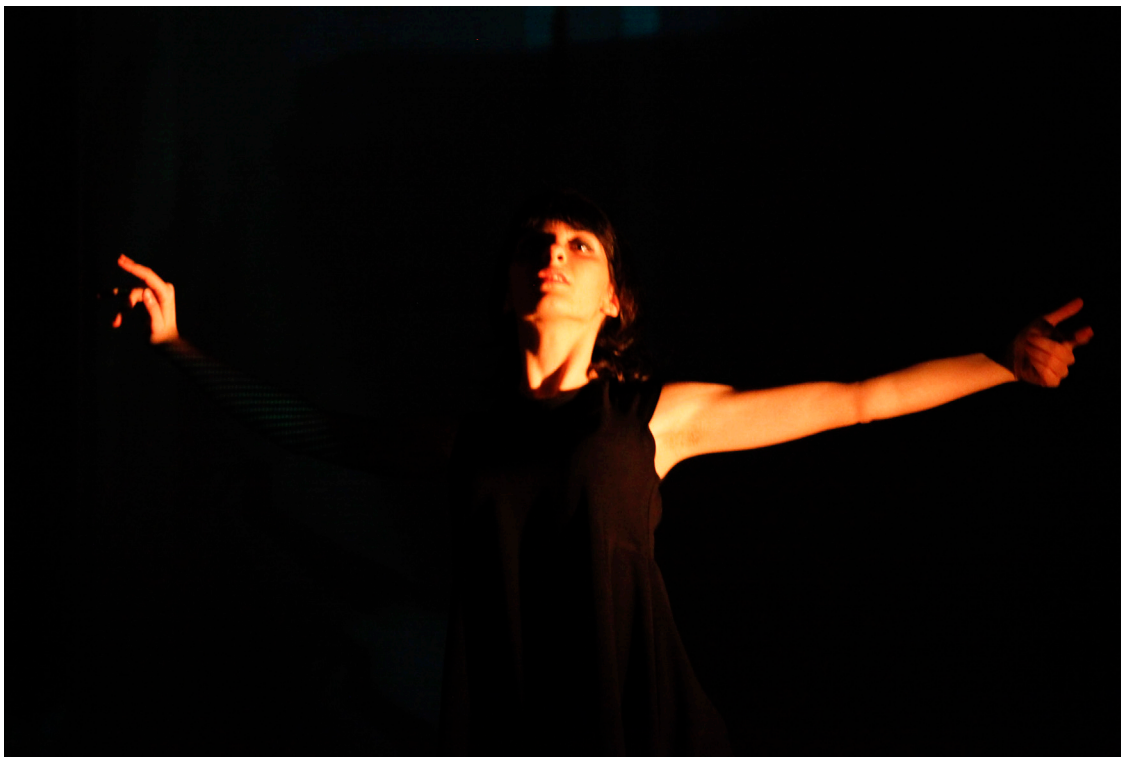


Man facing a wall, MIT BORRAS (ES)

Teatro Esther Carvalho, Esther Carvalho Theater, Montemor-o-Velho
7 Maio May 2016

Projecção sobre parede Wall projection

Apoio Support: CITEC



Matilda por by L:ED

Teatro Esther Carvalho, Montemor-o-Velho
7 Maio May 2016

Dança Dance: Maria do Mar
Video Visuals: Dorianne Wotton
Som Sound design: Exoméne
Apoio Support: CITEC





FONLAD @ MUSEU DA ÁGUA WATER MUSEUM

Museu da Água Water Museum Coimbra

2-11 Junho June 2016

Comissários Curators: José Vieira, Sérgio Gomes

Artistas Artists: Ana Barroso / Nuno M. Pereira, Ana Varela, Ândrea Inocêncio & Marcel.Li, Eduardo Ferreira, Inês Lopes, Inês Von Bonhurst, Iria Arriaga, José Carlos Nascimento, Rita Ruivo, Teresa Gomes

Adrian Regnier (Mx), Annetta Kapon (Gr/USA), Berg (Est), Christin Bolewski (De), Clara Aparicio Yoldi (Es), Cristina Pavesi (It), Devis Venturelli (It), Eleanora Manca (It), Elija Temiseva (Fin), Felix Leffrank (De), Fenia Kotsopoulou (Gr), Fran Orallo (Es), Giuseppe Anello (It), Guilherme Bergamini (Br), Helen kirwan (UK), Hiroya Sakurai (Jp), Ines Bonhorst / Yuri Pirondi (Pt/It), Ique in Vogue (Br), Isabel Pérez del Pulgar (Es), Jai du (Es), Jeroen Cluckers (Bel), José Manuel Ruiz (Es), John Kelley (USA), Jukka Pekka (Fin), Karina Rojas Sandoval (Chl), Marie-France Giraudon (Can), Maureen Bachaus (NI), Mauricio Saéñz (Mx), Milan Zulic (Serb), Pani Pawlosky (Pol), Przemek Wogrzyn (Pol), Ricardo Faustini dos Santos (Br), Siegmund Skalar (Aus), Silvia de Gennaro (It), Tales Frey (Br), Thomas Kyhn Hjornet (Din), Thomas Porret (USA), Vanja Mervic (Slov), Victor Ripoll (Es)

Apoio Support: Câmara Municipal de Coimbra



FOMLAD

Participações Internacionais
Internacional participations



FONLAD @ OODAAQ

Hotel Pasteur Pasteur Hotel Rennes

19 Maio May 2016

Comissário Curator: José Vieira

Artistas Artists: Adrian Regnier (Mx), Annetta Kapon (Gr / USA), Devis Venturelli (It), Eleanora Manca (It), Fenia Kotsopoulou (Gr), Hiroya Sakurai (Jp), Jai Du (Es), Mauricio Saénz (Mx), Przemek Wogrzyn (Pol)

Coordenação Global coordination: Simon Guiochet

Apoio Support: Oodaaq Festival



FONLAD @ TIME LINE BH

Museu Mineiro, Belo Horizonte SESC Palladium, BH
20 Junho June 2016 1 Julho July 2016

Comissário Curator: José Vieira

Artistas Artists: Teresa Gomes, Inês Bonhurst / Yuri Pirondi, Eduardo Ferreira, Inês Lopes, Ana Varela, Ana Barroso / Nuno Manuel Pereira, José Carlos Nascimento, Iria Arriaga, Rita Ruivo, Andrea Inocêncio / Marcel.Í Antúnez

Coordenação Global coordination: Sávio Leite, Joacello Batista

Apoio Support: Time Line BH



FONLAD @ PROYECTOR

Mostras Internacionais Internacional Screenings

Auditório Alcalá Alcala Auditorium

7-9 Outubro October 2016

Encontros Profissionais de Vídeo Arte Video Art Professional Meetings

Sala El Aquila

8 Outubro October 2016

Comissário Curator: José Vieira, Sérgio Gomes

Artistas Artists: Adrian Regnier (Mx), Annetta Kapon (Gr / USA), Devis Venturelli (It), Eleanora Manca (It), Fenia Kotsopoulou (Gr), Hiroya Sakurai (Jp), Jai Du (Es), Mauricio Saénz (Mx), Przemek Wogrzyn (Pol)

Coordenação Global coordination: Mario Gutierrez Cru

Apoio Support: Proyector



IBRIDA

festival delle arti intermediali

14 e 15 OTTOBRE 2016

FONLAD @ IBRIDA

Fabrica delle Candele Candle Factory Forlì
14-15 Outubro October 2016

Comissário Curator: José Vieira

Artistas Artists: Alessandra Armenise (It), Javier Lloret (Es), Maureen Bachaus (NL), Ique In Vogue (Br), Maurício Saenz (Mx), Jai Du (Es), Fenia Kotso-poulou (Gr), Red Bind (Fr), La Intrusa (Es)

Coordenação Global coordination:
Francesca Leoni, Marcelo Mastrangelo
Apoio Support: Vertov Project

Agradecimentos Acknowledgments:

Aos cerca de 200 artistas que, de alguma forma, participaram no festival. A todos os colaboradores que, de uma forma mais ou menos informal, contribuíram para o desenvolvimento deste projecto.

Um especial agradecimento é ainda devido às seguintes personalidades: Enrico Tomaselli (Magmart), Angioula Papadopoulou (Miden), Mario Gutiérrez Cru e Queralt Encinas (Proyector), Simon Guiochet (Oodaaq), Joacello Batista (Time Line BH), Francesca Leoni (Ibrida), Deolindo Pessoa (CITEC).

A todos o nosso agradecimento e muito obrigado.

To all the artists (around 200) who played a part in the festival. To all the partners who, officially or unofficially, contributed to the festival.

A special acknowledgment is due to: Enrico Tomaselli (Magmart), Angioula Papadopoulou (Miden), Mario Gutiérrez Cru e Queralt Encinas (Proyector), Simon Guiochet (Oodaaq), Joacello Batista (Time Line BH), Francesca Leoni (Ibrida), Deolindo Pessoa (CITEC). To all of them our gratitude.

Catálogo Catalogue

Concepção e design Concept and design: José Vieira

Tradução / revisão textos Tradution: Maria Clara Maia

Fotografias Photographies: José Vieira, Jorge Valente, Sérgio Gomes, e artistas participantes participating artists

Edição Edition: Projecto Videolab

Novembro November 2016

Organização / Apoios:
Organization / Suport:



Espaços Spaces:

Parceiros Partners:

Festivais Festivals:

